



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, COMERCIO Y
TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9*6R01/28*16768*00 REV. 01

Página /Page 1/3

**REVISIONES ACEPTADAS EN EL EXPEDIENTE DE HOMOLOGACIÓN /
REVISIONS APPROVED FOR THE HOMOLOGATION**

E9*6R01/28*16768*00

REV. 01

A la vista de lo expuesto en el informe nº / <i>Regarding the test report No:</i>	PC18100311
Del servicio técnico / <i>Of the technical service:</i>	IDIADA
En lo que se refiere a la homologación cuya contraseña es / <i>Concerning the homologation under approval number:</i>	E9*6R01/28*16768*00
Fecha / <i>Date:</i>	11/06/2018
Concedida al dispositivo / <i>Granted to device:</i>	
Marca / <i>Make:</i>	HORPOL
Tipo / <i>Type:</i>	HOR 86C
Fabricante / <i>Manufacturer:</i>	HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA LIPNIKI, UL. LIPOWA 3, 86-005 BIALE BLOTA BIALE BLOTA (POLONIA)

Esta Subdirección acepta para su ~~in~~clusión/sustitución ⁽¹⁾ en el correspondiente expediente de homologación, la siguiente documentación / *This Subdirection accepts the following documentation for ~~in~~clusion/replacement⁽¹⁾ in the homologation package:*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



a) Comunicación / *Communication*: 1 page (page 2/3)

- Activación secuencial de las fuentes luminosas (ver parágrafo 5.6. de la Regulación) / *Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6. of this Regulation)*: sí / yes - ~~no~~ + ~~no~~ ⁽¹⁾

b) Informe de ensayo / *Test report*: 1 page (page 4/9)

ACTIVACIÓN SECUENCIAL DE FUENTES LUMINOSAS / *SEQUENTIAL ACTIVATION OF LIGHT SOURCE(S)*

Cada fuente de luz, después de su activación, permanecerá encendida hasta el final del ciclo de ENCENDIDO. / <i>Each light source, after its activation, shall remain lit until the end of the ON cycle.</i>	CORRECTO / CORRECT
La secuencia de activación de las fuentes luminosas producirá una señal que avance de manera uniforme y progresiva desde el interior hacia el borde exterior de la superficie de emisión de luz. / <i>The sequence of activation of the light sources shall produce a signal which proceeds in a uniform progressive manner from inboard towards the outboard edge of the light emitting surface.</i>	CORRECTO / CORRECT
Será una señal sin interrupción y sin oscilaciones verticales (por ejemplo, no más de un cambio de dirección a lo largo del eje vertical). La distancia entre dos partes adyacentes/tangenciales distintas de la superficie emisora de luz del indicador de dirección secuencial no excederá de 50 mm, cuando se mida perpendicularmente al eje de referencia, en lugar de los valores definidos en el párrafo 5.7.2. del Reglamento 48. Estas interrupciones de la señal no crearán ninguna superposición en el eje vertical entre las diferentes partes, desde el interior hasta el exterior del vehículo, y no se utilizarán para ninguna otra función de alumbrado o señalización luminosa. / <i>It shall be one signal with no interruption and no vertical oscillations (e.g. not more than one change of direction along the vertical axis). The distance between two adjacent/tangential distinct parts of the light emitting surface of the sequential direction indicator shall not exceed 50mm, when measured perpendicularly to the reference axis, instead of the values defined in paragraph 5.7.2. of Regulation 48. These interruptions of the signal shall not create any overlap in the vertical axis between the different parts, from inboard towards the outboard of the vehicle, and shall not be used for any other lighting or light signalling functions.</i>	CORRECTO / CORRECT
La variación deberá terminar no más de 200 ms después del comienzo del ciclo de ENCENDIDO. / <i>The variation shall finish no more than 200 ms after the beginning of the ON cycle.</i> $T_{ON} = 196 \text{ ms}$	CORRECTO / CORRECT
La proyección ortogonal de las superficies emisoras de luz del indicador de dirección en la dirección del eje de referencia estará circunscrita por un rectángulo en un plano normal al eje de referencia y teniendo sus lados más largos paralelos al plano H. La proporción del lado horizontal respecto al vertical no debe ser menor a 1.7. / <i>The orthogonal projection of the light emitting surfaces of the direction indicator in the direction of the axis of reference shall be circumscribed by a rectangle on a plane normal to the axis of reference and having its longer sides parallel to the H-plane. The ratio of the horizontal to the vertical sides shall not be less than 1.7.</i>	CORRECTO / CORRECT

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, COMERCIO Y
TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



E9*6R01/28*16768*00 REV. 01

Página /Page 3/3

c) Documentación técnica / *Technical documentation*: Actualización de la documentación / *Documentation updated*

Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

(¹) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*